招 标 公 告

Pengumuman tender

十五冶建筑工程（印尼）有限公司

Konstruksi Teknik Metalurgi ke-15 (Indonesia) Co., Ltd.

阿曼铜选矿厂项目周转材料采购招标公告

Pengumuman Tender Pengadaan Batang Bahan omset Proyek Konsentrator Tembaga AMMAN

1. 招标条件

1.Kondisi lembut

本招标项目为阿曼铜选矿厂项目周转材料采购，招标人为中国有色矿业集团有限公司集采中心（十五冶建筑工程（印尼）有限公司），招标项目资金来自企业自筹，出资比例为 100%。该项目已具备招标条件，现对项目所需周转材料进行公开招标。

Proyek penawaran ini adalah pengadaan Bahan omset batangan untuk proyek konsentrator tembaga AMMAN. Lebih lembut adalah Pusat Pengadaan Pusat China Nonferrous Mining Group Co., Ltd. (No. 15 Construction Engineering (Indonesia) Co., Ltd.). Dana proyek penawaran dikumpulkan sendiri oleh perusahaan, dan rasio investasinya adalah 100%. Proyek tersebut telah memenuhi persyaratan penawaran dan kini mengundang penawaran publik untuk batang Bahan omset yang diperlukan untuk proyek tersebut.

（招标编号：JCCM-JW-ZB-25003/SGS-YNAMTXKCXM-2025-W038-HW ）

(Nomor tender: JCCM-JW-ZB-25003/SGS-YNAMTXKCXM-2025-W038-HW)

2. 项目概况

2.Ikhtisar Proyek

2.1 工程名称：十五冶建筑工程（印尼）有限公司阿曼铜选矿厂项目。

2.1 Nama proyek: Proyek perluasan konsentrator tembaga AMMAN dari 15th Metallurgical Engineering Co., Ltd. Construction Engineering (Indonesia) Co., Ltd.

2.2 工程地点：巴都希贾乌矿位于西努沙登加拉省的印尼松巴哇岛，距离印尼雅加达东部约 1530 公里。松巴哇岛位于龙目岛的正东面，而龙目岛又位于巴厘岛主要地区城市登巴萨的正东面。

2.2 Lokasi proyek: Tambang Batu Hijau terletak di Pulau Sumbawa, Indonesia, di Provinsi Nusa Tenggara Barat, sekitar 1.530 kilometer sebelah timur Jakarta, Indonesia. Pulau Sumbawa terletak di sebelah timur Lombok, yang terletak di sebelah timur Denpasar, kota regional utama Bali.

2.3 位置条件：巴都希贾乌矿区地表特征为富含金的斑岩铜矿床，由闪长岩和石英闪长岩火成岩复合体组成。矿址的地形崎岖不平，由山谷边坡和有锯齿状边缘的小溪组成，角度在 30° 至 45° 之间变化。该矿位于西海岸 15 公里，南海岸 10 公里，内陆约 6 公里，距离本尼特港 18 公里，海拔 120 米至 600 米之间。矿址周围为原始雨林覆盖，地形崎岖不平。该岛降雨量大，被归类为 UBC 3 地震带。

2.3 Kondisi lokasi: Permukaan area pertambangan Batu Hijau dicirikan

oleh endapan tembaga porfiri yang kaya emas, tersusun dari kompleks batuan beku diorit diorit dan kuarsa. Topografi lokasi tambang terjal dan terdiri dari lereng lembah dan anak sungai dengan tepi bergerigi, dengan sudut bervariasi antara 30° dan 45° . Tambang ini terletak 15 kilometer dari pantai barat, 10 kilometer dari pantai selatan, sekitar 6 kilometer ke daratan, 18 kilometer dari Pelabuhan Bennett, dan memiliki ketinggian antara 120 meter hingga 600 meter. Lokasi tambang dikelilingi oleh hutan hujan perawan dan medannya terjal. Pulau ini menerima curah hujan yang tinggi dan diklasifikasikan sebagai zona seismik UBC 3.

2.4 地理条件气候环境：该地区的气候特点是有两个不同的季风季节。雨季从 11 月到次年 3 月，有来自西部/西北的季风，旱季从 5 月到 9 月，有来自东部/东南的季风。雨季和旱季之间的过渡发生在 4 月和 10 月。场地经历明显的雨季和旱季。该地区的内陆地区年降雨量远高于沿海地区，约 85%的年降雨量发生在雨季。矿山和选矿厂位于内陆，降雨量较高，而现场全年日间温度都很高，最热的时间是 9 月至 11 月。

2.4 Kondisi geografis dan lingkungan iklim: Iklim di wilayah ini dicirikan oleh dua musim monsun yang berbeda. Musim hujan terjadi pada bulan November sampai Maret dengan angin muson yang datang dari arah barat/barat laut, dan musim kemarau pada bulan Mei sampai September dengan angin muson yang datang dari arah timur/tenggara. Peralihan musim hujan dan kemarau terjadi antara bulan April dan Oktober. Situs ini mengalami musim hujan dan kemarau yang berbeda. Curah hujan tahunan di wilayah

pedalaman jauh lebih tinggi dibandingkan wilayah pesisir, dengan sekitar 85% curah hujan tahunan terjadi pada musim hujan. Tambang dan konsentrator terletak di pedalaman dan menerima curah hujan tinggi, sedangkan suhu siang hari di lokasi tinggi sepanjang tahun, dengan waktu terpanas terjadi pada bulan September hingga November.

2.5 招标方项目所处位置场地平整宽敞，设有近 2000 ㎡货物存放场地并配备了不同吨位起重设备 3 台（套），可确保货物到场后卸车的及时性。

2.5 Lokasi proyek tender datar dan luas, dengan ruang penyimpanan kargo hampir 2.000 meter persegi dan dilengkapi dengan 3 set (set) alat pengangkat dengan tonase berbeda, yang dapat memastikan pembongkaran barang tepat waktu setelah tiba di lokasi.

3.招标范围

3. Ruang lingkup penawaran

3.1 供货范围

3.1 Lingkup pasokan

序号 NO	货物名称 Jenis Barang	规格型号 Model	技术要求 Technical requirements	执行标准 Standar eksekusi	单位 Satuan	数量 Qty	备注 Catatan
1	架子管 Tabung rak	D48*3	Q235B	GB/T3091-2015	吨 T	350	
2	悬梁扣件 Pengencang balok suspensi		Q235B		个 Pcs	30000	

3	钢跳板 Batu loncatan baja	1.2*50*250*3000mm	Q235B		块 Pcs	1600	
4	钢跳板 Batu loncatan baja	1.2*50*250*4000mm	Q235B		块 Pcs	400	
5	镀锌顶托 Dongkrak galvanis	M38*600mm	Q235B		个 Pcs	5000	
6	镀锌底托 Basis galvanis	M38*600mm	Q235B		个 Pcs	3000	
	合计 Total:					40350	

注：招标数量为预估数量，单项实际结算量和预估量可能存在偏差，但总量不超过招标总量的 10%，具体按订单据实结算。

Catatan: Kuantitas penawaran adalah perkiraan kuantitas, dan mungkin ada penyimpangan antara jumlah penyelesaian aktual dan perkiraan jumlah satu item, tetapi jumlah total tidak melebihi 10% dari jumlah total penawaran, dan penyelesaian spesifik didasarkan pada pesanan aktual.

Pengiriman

3.2 交货期及交货地点

交货期：收到中标通知书后 15 天内将货物送达到指定地点。

Waktu pengiriman: barang tiba di tempat yang ditentukan dalam waktu 15 hari setelah menerima pemberitahuan dari permintaan.

交货地点：印度尼西亚松巴哇岛本尼特南部（South Benete）选矿项目现场。

Lokasi Pengiriman : Lokasi proyek penerima manfaat AMMAN di Benete Selatan, Pulau Sumbawa, Indonesia.

4.投标人资格要求.

4. Persyaratan kualifikasi peserta lelang

4.1 资格要求：

4.1 Persyaratan kelayakan:

（1）资质要求：印尼当地有效的营业执照。

(1)Izin usaha lokal yang masih berlaku di Indonesia.(SIUP, AKTA Perusahaan Dll)

（2）信誉要求：具有良好的商业信誉。

(2) Persyaratan kredibilitas: Memiliki reputasi bisnis yang baik.

（3）其他要求：投标产品的质量标准、验收标准、包装要求和运输要求等均要满足印尼国家标准委员会（简称 BSN）制订的 SNI 标准，以确保获得印尼市场的准入资格。

(3)Kualifikasi akses: Standar mutu, persyaratan standar penerimaan kemasan dan persyaratan pengangkutan produk penawaran harus memenuhi standar SNI yang dirumuskan oleh Komite Standar Nasional Indonesia (BSN) untuk menjamin akses ke pasar Indonesia.

4.2 本次招标不接受联合体投标。

4.2 Tender ini tidak menerima penawaran konsorsium.

4.3 一个制造商对同一品牌同一型号的材料，仅能委托一个代理商参加投标。

4.3 Produsen hanya dapat mempercayakan satu agen untuk berpartisipasi dalam penawaran bahan dengan merek dan model yang sama.

5.招标文件的获取

5. Memperoleh dokumen penawaran

5.1 确认参与本次招标活动的投标人请于2025年7月18日下午16:00至2025年7月24日下午16：00（雅加达时间，下同），通过登录网站（http://www.pt-mcc15.cn/）下载招标文件，本次招标文件的获取不收取费用。

5.1 Peserta lelang yang telah mengkonfirmasi keikutsertaannya dalam kegiatan penawaran ini harus mengunduh dokumen penawaran dengan masuk ke situs web terkait (http://www.pt-mcc15.cn/) mulai pukul 16:00 pada tanggal 18 Juli 2025 hingga pukul 16:00 pada tanggal 24 Juli 2025 (Waktu Jakarta, sama di bawah). Tidak ada biaya untuk mendapatkan dokumen penawaran.

6.投标文件的递交

6. Penyerahan dokumen penawaran

6.1 投标人应于投标截止时间即2025年7月28日13时00分（雅加达时间）（北京时间为2025年7月28日14:00）前将正式投标文件扫描件投递至swyynam15mccwz@163.com邮箱。

6.1 Peserta lelang harus menyerahkan salinan pindaian dokumen penawaran resmi ke swyynam15mccwz@163.com sebelum batas waktu penawaran, yaitu tanggal 28 Juli 2025 pukul 11:00 (waktu Jakarta)（Waktu Beijing adalah pukul 12:00 pada 28 Juli 2025）.

7.开标时间、地点

7. Waktu dan tempat pembukaan penawaran

7.1 开标时间为2025年7月28日13时00分(雅加达时间)(北京时间为2025年7月28日14:00)。开标地点为十五冶印尼阿曼铜选矿项目部会议室。

7.1 Waktu pembukaan penawaran adalah pukul 13：00 pada tanggal 28 Juli 2025 (waktu Jakarta)（Waktu Beijing adalah pukul 14:00 pada 28 Juli 2025). Lokasi pembukaan penawaran adalah departemen proyek pemrosesan mineral tembaga AMMAN Indonesia dari 15th Metallurgical Corporation.

7.2 逾期未递交的投标文件，招标人不予受理。

7.2 Dokumen penawaran yang belum diserahkan dalam jangka waktu yang ditentukan tidak akan diterima oleh peserta tender.

8. 联系方式

8. Informasi kontak

招标联系人 Kontak：程帆 Cheng Fan

招标联系方式 Nomor kontak：082131013582

投标邮箱 Email：swyynam15mccwz@163.com

技术负责人 Kepala Bidang Teknologi：熊正方 081285307472

监督联系人 Kontak Pengawas:喻耀辉 082266201277

监督邮箱 Email Pengawas：617994780@qq.com